Übersetzung eines Briefes von O. Chanute an A. A. Merrill

ld: **18471** 

Original: nicht bekannt

Übersetzung: Otto-Lilienthal-Museum

16. Dez. 1896

A. A. Merrill, Esq.

Werter Herr.

Ich habe Ihre Briefe vom 9. und 13. des Monats erhalten. Ich habe den Eindruck, dass Lilienthal in seinem Buch, "Der Vogelflug als Grundlage der Fliegekunst" beschreibt, wie er die Kräfte des Luftdrucks gemessen hat. Ein Buch, dass sie haben sollten und das ins englische übersetzt werden sollte. Ich würde zu dem Brief beitragen.

Sie werden in Marvins "Kite Experiments at the weather Bureau" [Kiteexperimente im Wetteramt], Seite 34, einen Referenz auf einen Irrtum in Lilienthals Methoden und Ergebnissen, auf den A. V. Obermayer hingewiesen hat, finden. Ich weiß nicht was es ist.

Marvin macht deutlich, dass beim Experimentieren mit einer "Material"-Ebene der Druck möglicherweise als nicht normal auftretet, weil die Kantenwiderstände und die Reibung mit dem Druck zusammenwirken und ihn nach hinten zu tendieren scheinen. Das stelle ich mir als Lilienthals Irrtum vor.

Mit freundlichen Grüßen

O. Chanute

Vielen Dank für die soeben erhaltene "Satzung".